

Научная статья

УДК 787

DOI: 10.36871/hon.202401153

ТВОРЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ ДАЙ ЮЙЦЯНА

Ольга Павловна Сайгушкина¹, Чжан Фэнвэй²

¹ Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова
190068, Российская Федерация, Санкт-Петербург,
улица Глинки, 2

^{1,2} Российский государственный педагогический университет
имени А. И. Герцена
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург,
Набережная реки Мойки, 48

¹ olgasaigush@mail.ru, ORCID: 0000-0001-8343-4397

² 852092144@qq.com, ORCID: 0009-0009-4194-5856

В статье анализируется творческий путь выдающегося китайского тенора Дай Юйцяна. Внимание акцентируется на ключевых событиях в его творчестве, повлиявших на его становление как вокалиста. Освещается разносторонняя деятельность Дай Юйцяна как оперного певца, активная фаза которой приходится на конец 1990-х годов – 2010-е годы, и концертного исполнителя, педагога, музыкального просветителя. В статье раскрываются особенности его исполнительского репертуара (от китайских народных песен до итальянских веристских опер), дается география выступлений (от Китая до США). Дай Юйцяна — певец, известный за пределами Китая, он завоевал мировое признание благодаря своим исключительным голосовым и артистическим данным. Имя Дай Юйцяна вписано в контекст мирового вокального искусства, он — первый и единственный азиатский ученик великого Лучано Паваротти. В области китайского вокального образования Дай Юйцяна сегодня является одним из ведущих педагогов, занимаясь воспитанием профессиональных вокалистов. Важное место в его педагогической деятельности занимает популяризация вокальной грамотности среди широкой аудитории. Сведения из биографии Дай Юйцяна подкрепляются выдержками из двух опубликованных интервью, что позволяет сделать его творческий портрет более выразительным, объемным, многоплановым.

Ключевые слова: Дай Юйцяна, китайские тенора, китайское вокальное исполнительство, профессиональное вокальное образование Китая, китайское бельканто

Для цитирования: Сайгушкина О. П., Фэнвэй Чжан. Творческий портрет Дай Юйцяна // Художественное образование и наука. 2024. № 1 (38). С. 153–163; <https://doi.org/10.36871/hon.202401153>

Original article

ARTISTIC PORTRAIT OF DAI YUQIANG

Olga P. Saigushkina¹, Zhang Fengwei²

¹ Saint Petersburg Conservatory named after N. A. Rimsky-Korsakov
2, ul. Glinki, Saint Petersburg 190068, Russian Federation

^{1,2} Herzen State Pedagogical University
48 nab. reki Moiki, Saint Petersburg, 191186, Russian Federation

¹ olgasaigush@mail.ru, ORCID: 0000-0001-8343-4397² 852092144@qq.com, ORCID: 0009-0009-4194-5856

The article is dedicated to the creative path of the outstanding Chinese tenor of our time Dai Yuqiang. Attention is focused on the key events of his life that influenced his development as a vocalist. The article covers the versatile activity of Dai Yuqiang as an opera singer, the main phase of which falls on the late 1990^s – 2010^s, and as a concert performer, teacher and music educator. It reveals the features of his performing repertoire (from Chinese folk songs to Italian verismo operas) and highlights the geography of his performances (from China to the USA). Dai Yuqiang is a singer known outside of China, who is internationally recognised for his exceptional voice and artistry. The name of Dai Yuqiang is inscribed in the world vocal art, he is the first and only student of the great Luciano Pavarotti. In the field of Chinese vocal education today, Dai Yuqiang is one of the leading teachers, engaged in the education of professional vocalists. An important part of his pedagogy is the popularisation of vocal literacy among a wide audience. The information from Dai Yuqiang's biography is reinforced by excerpts from two published interviews, which allows us to make his artistic portrait more expressive, voluminous, and multifaceted.

Keywords: Dai Yuqiang, Chinese tenors, Chinese vocal performance, professional vocal education in China, Chinese bel canto

For citation: Saigushkina O. P., Zhang Fengwei. Artistic Portrait of Dai Yuqiang. *Khudozhestvennoe obrazovanie i nauka* [Arts Education and Science]. 2024, no. 1 (38). P. 153–163. <https://doi.org/10.36871/hon.202401153> (In Russian)

Академическая вокальная исполнительская культура в современной истории Китая представляет собой сложившееся явление. Непотъемлемой ее частью стало искусство пения бельканто. Являясь поначалу чужеродным для китайского музыкального искусства феноменом, с течением времени бельканто органично внедрилось в китайское вокальное искусство. Чтобы адаптировать этот метод пения к китайской музыкальной культуре, несколько поколений музыкальных деятелей на протяжении XX столетия изучали, научно осмысливали и приспособляли искусство бельканто к китайскому пению. Среди первых певцов, внесших огромный вклад в развитие вокального искусства в стране, — Чжоу Сяоянь (сопрано, профессор Шанхайской консерватории, воспитавшая плеяду востребованных по всему миру вокалистов, среди которых тенор Вэй Сун, баритон Ляо Чанъюн, тенор Чжан Цзяньи, сопрано Гао Маньхуа, бас-баритон Шэнь Ян и др.) и Шэнь Сян (тенор, педагог, создатель своей методики преподавания, до сих пор актуальной в Китае). Позднее выдвигается новое поколение вокалистов — это Го Шучжэнь, Лю Шуфан, Лян Мэйчжэнь. В первой половине 1990-х годов о себе заявляет тенор Дай Юйцян.

Сегодня Дай Юйцян — выдающийся китайский певец. В области вокального искусства он также известен как первый азиатский ученик Лучано Паваротти и «четвертый

тенор в мире». Несмотря на то, что на оперную сцену певец вышел в возрасте чуть старше 30 лет, за годы своей творческой жизни он сыграл более сотни спектаклей. Дай Юйцян покорила своим голосом и артистизмом десятки оперных театров — от США до Китая, спел главные партии во множестве западноевропейских и китайских опер, получил признание не только в профессиональных кругах, но и среди любителей музыки. Его оперные амплу заслужили высокую оценку критиков и экспертов на родине и за рубежом. Его называют «гордостью китайской оперы», «редким оперным талантом» [9, 7].

Дай Юйцян является одним из самых активных певцов-теноров в Китае на отечественной и зарубежной сценах. Сегодня он успешно ведет концертную, педагогическую и музыкально-просветительную деятельность. В настоящее время он является профессором Научно-исследовательского института оперы Пекинского университета, деканом Музыкальной консерватории Не Эр¹, художественным руководителем филармо-

¹ Музыкальная консерватория Не Эр (聂耳音乐学院) была открыта в апреле 2021 года. Это колледж второго уровня, входящий в состав Куньминского университета. В кампусе находилось бывшее здание Первой педагогической школы провинции Юньнань, где учился композитор, Не Эр (1912–1935) [5, 2].

нического мужского хора, руководителем школы «Цзюймэнь» (九艺门)², основателем вокального онлайн-курса «Поем вместе» («戴你唱歌»)³, а также занимается продвижением коммерческих представлений проекта «Три тенора Китая»⁴ [5, 1]. В августе 2023 года Дай Юйцян стал ректором Хэнаньской музыкальной консерватории при Университете Чжэнчжоу [15].

Суй Дунгуан и Ян Цюаньхай в статье о Дай Юйцяне 2017 года перечисляют следующие должности певца: профессор Оперного института Пекинского университета, приглашенный профессор музыкальной консерватории Южно-Китайского педагогического университета в Гуанчжоу, внештатный профессор Янчжоуского университета, приглашенный профессор художественного руководства Хэбэйского технологического университета [9, 6].

Дай Юйцян родился 12 марта 1963 года в уезде Вэньань провинции Хэбэй в бедной крестьянской семье. Ему часто приходилось вставать до рассвета и идти со взрослыми работать в поле. Он занимался сельскохозяйственными работами с семи лет.

В семье Дай Юйцяна любили петь. Юйцян унаследовал от своих родителей хороший голос. Уже в детстве у мальчика зародилось сильное желание стать певцом, но никто в семье никогда бы не подумал, что он сможет достичь в будущем таких высот.

В 1975 году в возрасте 12 лет Дай Юйцян был принят в среднюю школу № 1, где больше всего его внимание привлекал серый громкоговоритель на стене школьной площадки. Именно благодаря ему Дай Юйцян

начал проявлять к пению серьезный интерес. Каждый день по громкоговорителю звучали внутренние и зарубежные новости, за которыми следовали школьные объявления и, наконец, золотые песни того времени. Это были песни патриотического характера, их было не так много, около дюжины, в том числе «Красная звезда светит мне в бою», «Прощай, мама» Ли Шуанцзяна⁵, «Пекинская ода», «Песня о тостах» Ли Гуанси⁶, «Родниковая вода на границе прозрачна и чиста» Ли Гуйи⁷ и т. д. [3, 6]. Поскольку у Дай Юйцяна от природы хорошие голосовые данные и память, он быстро запоминал эти песни, пел их и более того — идеально подражал голосам певцов. Вскоре Дай Юйцян решил, что сможет стоять на сцене, как они, петь для людей всей страны и стать певцом.

В интервью 2013 года певец рассказывал: «Мой первый интерес к музыке возник благодаря радио. Слушая радио, я заинтересовался пением. В то время мне нравилось много певцов. В конце 1970-х и начале 1980-х годов это были Чжу Хунмао, Ли Гуанси, Ли Шуанцзян, У Яньцзэ, Цзян Давэй, Ян Хунци, Ху Сунгуа, Юй Шужэнь, Ли Гуйи, Бянь Сяочжэнь, Инь Сюэмэй и ряд других» [цит. по: 4, 31].

Благодаря радио Дай Юйцян смог слушать не только китайских артистов, но и певцов мирового масштаба: «Позже я услышал по радио голоса других певцов, помимо тех певцов, которых я только что упомянул, это были Доминго и Паваротти. Тогда я был особенно удивлен: в мире есть такие голоса! Впоследствии Центральная народная радиовещательная станция транслировала сборник теноровых арий Верди (всего 31) в исполнении Карло Бергонци. Он известен как мастер итальянского пения бельканто, его пение было так прекрасно. Я записал их все и был настолько заигнотизирован в тот момент, несмотря на то, что не понимал значения слов, но мне просто показалось, что это приятно звучит. Позже у меня появились магнитофоны, проигрыватели компакт-дисков и DVD-плееры, которые стали моими средствами обучения. <...> Первой кассетой,

² Школа помогает подготовиться к сдаче вступительных экзаменов в творческие вузы Китая и зарубежья. Она была открыта Дай Юйцянем совместно с Чжоу Вэй (周伟). На сайте проекта указано, что ученики имеют возможность обучаться под руководством профессоров Центральной музыкальной консерватории (中央音乐学院), Китайской консерватории (中国音乐学院) и других престижных образовательных учреждений Китая. Каждый преподаватель имеет более чем шестилетний опыт по подготовке к экзаменам по искусству. Студенты успешно поступают в крупнейшие вузы Китая и США: Центральную музыкальную консерваторию, Китайскую консерваторию, Шанхайскую консерваторию, Джульярдскую школу, Музыкальный колледж Беркли, Бостонскую консерваторию, Институт музыки Кертиса и др. (более подробно об этом проекте см. официальный сайт на китайском языке: <http://jymmy.cn/>).

³ Подробно о курсе см. в статье далее.

⁴ О проекте «Три тенора Китая» см. в статье далее.

⁵ Ли Шуанцзян (李双江, р. 1939) — китайский военный певец, считается одним из лучших теноров Китая.

⁶ Ли Гуанси (李光羲, 1929–2022) — легендарный китайский певец, один из самых выдающихся теноров Китая.

⁷ Ли Гуйи (李谷一, р. 1944) — известная китайская певица-сопрано, государственный артист высшей категории.

которую я прослушал, была кассета “Народные неаполитанские песни” в исполнении итальянского тенора [Джузеппе] ди Стефано, переписанная кем-то с виниловой пластинки» [там же, 32].

Поскольку его семья была бедной, после окончания средней школы Дай Юйцян выбрал самую прибыльную в то время отрасль деятельности и в 1980 году поступил в Китайский университет горного дела и технологии в Пекине по специальности «гражданское строительство». Некоторые исследователи творчества Дай Юйцяна (например, Дин Сюдун) акцентируют внимание на выборе самого города — Пекина, где жили и выступали его кумиры детства, среди которых Ли Шуанцзян и Ли Гуанси [2, 12].

Учеба в горном университете не приносила удовлетворения и противоречила желанию Дай Юйцяна петь на сцене. Однако его финансовые проблемы не позволили ему бросить учебу и посвятить все свое время вокалу. Он продолжал заниматься самообразованием [11, 109]. Дай Юйцян очень скудно питался и копил деньги на билеты, чтобы посещать концерты и вживую слушать пение вокалистов.

По окончании университета в июле 1982 года Дай Юйцян был направлен на работу в Седьмое инженерное управление строительного-монтажной компании Министерства угольной промышленности горнодобывающего района Гуцзяо города Тайюань провинции Шаньси, чтобы стать техником строительной бригады. За свой уживчивый характер и усердную работу он вскоре получил повышение. Но как бы успешна ни была работа, его это не радовало, так как невозможность учиться пению профессионально оставалась нерешенной проблемой.

Дай Юйцян нашел поддержку и одобрение со стороны коллег по работе, и это придало ему уверенности. Именно благодаря одному из его соратников Юйцян узнал о том, что Театр песни и танца Шаньси набирает студентов, чтобы отправить их на учебу в Пекин.

Так, после двух лет работы в строительном-монтажной компании, в 1984 году Дай Юйцян решает уволиться, чтобы вступить на артистическую тропу. Руководитель строительной компании пытался уговорить его остаться, но он отказался: «Мне уже за двадцать, и я уже более десяти лет преследую свою мечту о пении. Пение — это моя душа и моя жизнь!» [2, 13]. Родители также были удивлены его выбором: «Когда я сказал, что хочу сменить карьеру на пение, они меня не поняли» [4, 31].

Успешно пройдя отбор в Шаньсийский театр песни и танца, Дай Юйцян был отправлен учиться в Пекин в Центральную академию драмы. А в 1984 году Юйцян становится студентом оперного класса актерского факультета Центральной академии драмы. В академии Дай Юйцян получил базовое профессиональное образование, активно совершенствуясь как исполнитель. Он дорожил этой возможностью обучения, и чтобы прожить в Пекине, ему приходилось трудиться разнорабочим на стройке, совмещая работу с обучением в академии. Перегрузка утомляла его, но он четко видел свою цель и понимал, что успех не приходит случайно. Только преодолев трудности, можно добиться блестящего будущего [6, 30].

В 1987 году, окончив Академию драмы в Пекине, Дай Юйцян возвращается в Театр песни и танца в Шаньси. Но в театре его ждало разочарование. В то время творческим коллективам приходилось петь эстрадную музыку, чтобы держаться на плаву. Опера находилась под сильным влиянием популярных песен. Боясь погубить свой голос и не удовлетворенный репертуаром театра, Дай Юйцян, полный амбиций стать оперным певцом, вернулся в Пекин, где начал свой трудный путь в вокальном искусстве [там же, 31].

Прожив в Пекине почти три года, в конце 1989 года Дай Юйцян, благодаря своим способностям, был принят в оперную труппу Общеполитического управления Народно-освободительной армии Китая⁸. В 1991 году Дай Юйцян был принят в Академию искусств Народно-освободительной армии Китая как лучший ученик, и в этом же статусе окончил ее в 1993 году. В Академии его педагогом была известная певица Ма Цюхуа (马秋华). Дай Юйцян часто исполнял главные партии, но его понимание оперы все еще оставалось на недостаточно высоком уровне [2, 13].

В 1992 году Дай Юйцян принял участие в национальном телевизионном конкурсе «Гран-При» для молодых певцов на CCTV, однако не прошел дальше первого тура. Вторая попытка участия в этом же конкурсе в 1994 году также не увенчалась успехом: он выбыл в полуфинале.

В 1993 году Дай Юйцян получил шанс принять участие в конкурсе певцов в Вене, куда он собрался поехать за свой счет. Когда

⁸ Дай Юйцян оставался главным артистом оперной труппы Общеполитического управления Народно-освободительной армии Китая вплоть до 2016 года [9, 7].

он, наконец, накопил достаточно средств, чтобы добраться до Вены, он потерял голос из-за переутомления. Вскоре после несостоявшегося участия в Венском конкурсе менеджер Венской оперы послушал запись Юйцяна. Певец произвел на него большое впечатление знаменитой теноровой арией «Холодная ручонка» из оперы Пуччини «Богема», и его планировали утвердить в качестве солиста в опере «Шелковая лестница» Дж. Россини. Однако по разным причинам Дай Юйцяна упустил эту возможность [13, 5].

Лю Мэйин в своей статье описывает причины, по которым Юйцяна не участвовал в этом спектакле. Чтобы еще раз проверить уровень Дай Юйцяна, оперный театр вручил ему партитуру оперы Россини и попросил спеть свою партию через три дня. Дай Юйцяна, увидев музыкальную партитуру, был ошеломлен. В Китае он никогда до этого не пел Россини, и у него не было пластинок для прослушивания. Дай Юйцяна понял, что в спешке он не сможет показать себя настолько хорошо, насколько мог бы. Этот творческий проект так и не был осуществлен [6, 31].

Спокойно проанализировав собственные пробелы и стремясь найти любую возможность улучшить свои певческие навыки, Дай начал учиться у известных китайских вокальных педагогов, таких как Янь Кэтин (颜可婷), Хань Дэчжан (韩德章), Цзинь Тиелин (金铁霖) и У Цихуэй (吴其辉等). Самостоятельно, в перерывах от работы, он совершенствовал итальянский язык, понимая, что тенорам часто приходится петь итальянские оперные произведения.

Дай Юйцяна, переживший множество неудач в своей артистической карьере, по-прежнему оставался предан пению. Поворотный момент в его карьере наступил в 1995 году.

Непрекращающиеся усилия Дай Юйцяна, решимость смело двигаться вперед и настойчивость в достижении своей мечты привели к тому, что в 1995 году Центральный оперный театр (中央歌剧院) выбрал его для исполнения партии принца Калафа в опере Пуччини «Турандот». 17 ноября 1995 года в Центральном оперном театре состоялась китайская постановка оперы итальянского мастера⁹. В тот вечер Дай Юйцяна прекрасно продемонстрировал себя и впервые в полной

мере наслаждался оперным пением. Он поразил зрителей своим блестящим и страстным голосом. Во время спектакля зал был полон, людьми были заполнены даже коридоры. В следующие двадцать лет он спел около 20 классических итальянских опер, в среднем по одной опере в год [11, 110].

В творческой жизни певца последовали успехи и на конкурсном поприще. В 1996 году он добился отличных результатов на конкурсах в Китае и Японии. Он занял второе место в категории «профессиональное бельканто» на VII Национальном телевизионном конкурсе «Гран-При» для молодых певцов на CCTV¹⁰ и второе место на Первом Международном оперном конкурсе в Сидзуоке (Япония)¹¹. В 1999 году Дай Юйцяна стал лауреатом Третьей премии международного конкурса вокалистов в Вербье (Бельгия).

Следующей важной вехой на творческом пути Дая Юйцяна стало его знакомство с Лучано Паваротти, а затем и обучение у него.

23 июня 2001 года в поддержку заявки Пекина на проведение Олимпийских игр на площади в Запретном городе¹² был реализован всемирно известный проект «Три тенора», куда входили три выдающихся певца современности — Лучано Паваротти, Пласидо Доминго и Хосе Каррерас¹³.

До этого концерта в апреле 2001 года с целью проинспектировать симфонический оркестр Центрального оперного театра, который должен был аккомпанировать «Трем тенорам» на предстоящем концерте, в Пекин из Италии приезжал вице-президент этого концертного проекта. В рамках репетиции концерта Дай Юйцяна спел весь репертуар,

¹⁰ Первое место в данной категории было отдано певице Чжан Лихуэй.

¹¹ Первое и третье места не присуждались, поэтому фактически Дай Юйцяна выиграл данный конкурс. Авторитетное жюри включало певцов из разных стран: Японии, Китая, Южной Кореи, Италии, Австрии, России. Среди них — сопрано Азума Ацуко из Японии, итальянский тенор Арриго Пола, меццо-сопрано Елена Образцова из России, бас-баритон Вальтер Берри.

¹² Запретный город — древний дворцовый комплекс в центре Пекина, бывшая резиденция китайских императоров, занесен в список наследия ЮНЕСКО.

¹³ Первый концерт «Трех теноров» прошел в 1990 году в поддержку Каррераса, который после перерыва в карьере из-за болезни вернулся на сцену. Этот концерт, проходивший в Риме, собрал множество зрителей и был коммерчески успешен. После него последовали многочисленные концерты «золотого состава», последний из которых состоялся в 2003 году.

⁹ После премьеры Центральный оперный театр дважды возродил «Турандот», в 1996 и 1998 годах, а позже эта опера ставилась в Национальном центре исполнительских искусств.

который Паваротти, Доминго и Каррерас подготовили для своего выступления в Запретном городе. Когда Дай Юйцянь страстно спел арию «Холодная ручонка» из «Богемь», глаза сидевшего в зале вице-президента загорелись. Он сказал официальному лицу, отвечавшему за китайскую сторону, который был рядом: «Мне нужна вся информация об этом певце» [цит. по: 6, 30]. В это время Дай Юйцянь пел на сцене арию Калафа «Пусть никто не спит» из оперы «Турандот». Его безупречное пение, чарующий голос, актерский шарм и особенно замечательные высокие ноты взволновали иностранного гостя. После концерта вице-президент взял Дай Юйцяня за руку и сказал: «Ты так хорошо пел. Я искал преемника Паваротти. Сегодня я наконец нашел тебя» [там же]. Вице-президент сообщил о Дай Юйцяне агенту Паваротти Тибору Рудапу¹⁴. Прослушав диск с ариями в исполнении Дай Юйцяня, Рудап узнал в нем голос молодого Паваротти.

Месяц спустя Тибор Рудап приехал в Пекин. Он намеренно выделил час из своего плотного графика, чтобы встретиться с Дай Юйцянем и лично послушать его выступление. На пресс-конференции, посвященной концерту «Трех теноров», он объявил, что нашел «четвертого великого тенора» в Китае, и это Дай Юйцянь. Во время концерта в Запретном городе Тибор порекомендовал Дай Юйцяня Паваротти.

Вскоре после этого Дай Юйцянь приехал в Италию, чтобы взять уроки у великого итальянского тенора, став первым азиатским учеником Паваротти. В течение двух недель Паваротти лично обучал Дай Юйцяня. «Каждое занятие длилось около 45 минут и проводилось три раза. Остальное время мне давал уроки его учитель Джильдо [Ди Нунцио]. Формат обучения был таким же, как и в Китае: один на один, я пою, он слушает и, если есть какие-либо проблемы, я на них указывал» [цит. по: 7, 16]. Много времени на занятиях уделялось произношению. К тому моменту у Юйцяня был хороший итальянский, этим он сильно удивил Паваротти на первом занятии. Тем не менее большая часть времени отводилось на оттачивание итальянского языка, которым занимался Ди Нунцио [4, 32].

¹⁴ Тибор Рудап [*Tibor Rudas*] (1920–2014) — американский предприниматель венгерского происхождения. Известен как импресарио проекта «Три тенора».

После подписания контракта с Рудапом, у Дай Юйцяня началась насыщенная гастрольная жизнь. С 2003 по 2008 год он гастрольничал с оперными постановками за границей по четыре-пять месяцев в году [1, 1]. Один из таких спектаклей прошел 10 июля 2004 года. Дай Юйцянь совместно со всемирно известными певцами сопрано (Марией Гулегиной) и басом (Сэмюэлем Рами) с успехом спел в Королевском оперном театре Ковент-Гарден (Великобритания) главную партию художника Марио Каварадосси в опере Пуччини «Тоска». Это выступление было широко освещено местными СМИ, а издание «*Metro Newspaper*» назвало Дай Юйцяня «единственной в зале сияющей звездой» [9, 6]. Королевский оперный театр также пригласил его исполнить оперы Пуччини «Турандот» и «Богема» в сезоне 2004–2005 годов.

В июле 2004 года британская компания *EMI* записала первый сольный альбом Дай Юйцяня, куда вошли 12 оперных арий из опер Пуччини, Верди, Массне, Доницетти, Понкьелли, Масканьи. Юйцянь исполнил их под аккомпанемент Нового симфонического оркестра Лондона под руководством дирижера Хосе Антонио Молина.

За рубежом певец выходил главным образом на сцену американских оперных театров. В октябре 2003 года он спел партию Калафа в опере «Турандот» в Портлендском оперном театре. После этого выступления Дай Юйцянь стал получать приглашения в другие театры США. В дальнейшем он выступил в 11 американских городах.

В 2005 году оперным театром Сан-Франциско и Мичиганским оперным театром в Детройте была успешно поставлена опера Верди «Аида». В апреле 2006 года «Аида» прозвучала в оперном театре Лос-Анджелеса.

Перед детройтской постановкой «Аиды» Дай Юйцянь отправился в Италию. Тибор Рудап организовал для него прослушивание партии Радамеса в знаменитом миланском оперном театре Ла Скала. Прослушивание прошло очень хорошо — сказались предыдущий опыт выступлений в Калифорнии, — и певца уведомили, что он будет репетировать спектакль в Ла Скала. Для Дая Юйцяня, который недавно вышел на мировую сцену, это было похоже на сон. В 2006 году за два месяца до спектакля Дай Юйцянь приехал в Милан. Сначала он приходил в театр, чтобы каждый день по четыре часа работать с дирижером, маэстро Маццолой, который

на протяжении 40 лет был ассистентом театра Ла Скала. Много усилий было положено на совершенствование итальянского языка, чтобы уловить его произношение и ритм. Через две недели Юйцяна наконец пришел на репетицию. Исполнительский состав был следующим: дирижер — Риккардо Шайи, режиссер — Франко Дзеффирелли, Аида — Виолетта Урмана и Хэ Хуэй (和慧), на роль Радамеса помимо Юйцяна был назначен Роберто Аланья. Дай Юйцяна находился в предвкушении этого спектакля. Однако более чем за 20 дней до спектакля генеральный директор театра сообщил, что Юйцяна не утвердили в окончательном составе исполнителей [11, 111].

Зарубежные гастроли Дай Юйцяна совмещал с выступлениями в Китае. К примеру, в октябре 2009 года он принял участие в постановке «Турандот» на олимпийском стадионе «Птичье гнездо» в Пекине, исполнив партию принца Калафа в сопровождении оркестра Центрального оперного театра; в мае 2012 года он исполнил главную партию в опере Верди «Маскарад» в Национальном центре исполнительских искусств.

Среди зарубежных опер в репертуаре Дай Юйцяна значатся итальянские партитуры реалистического направления: «Травиата», «Риголетто», «Аида», «Бал-маскарад», «Трубадур» Дж. Верди, «Кармен» Ж. Бизе, а также выросшие на этой основе веристские оперы: «Турандот», «Госка», «Богема» Дж. Пуччини, «Сельская честь» П. Масканьи. Самой часто исполняемой среди этих опер стала «Турандот», в которой Юйцяна пел партию Калафа. Любимой ролью певца, согласно интервью 2013 года, является Рудольф из «Богемь» [4, 33].

Неотъемлемую часть исполнительского репертуара Дай Юйцяна составляют стилистически разные китайские оперы (в том числе близкие традиционным китайским драмам сицзюй) от классики до современности: «Седая девушка», «Свадьба Сяо Эрхэя», «Лю Хулань», «Мое сердце летит», «Белый цветок алоэ, красный хлопчатник», «Нефритовая птица», «Поэма о Мулань», «Красный снег», «Си Ши», «Песня молодости», «Песня прерий», «Негаснущие волны», «Пламя и весенний ветер погубят древний город»¹⁵ и др.

Отметим среди них масштабную и значимую оперу композитора Гуань Ся «Поэма

о Мулань». На премьерном спектакле 2004 года Дай Юйцяна с большим успехом исполнил партию Лю Шуана. Четыре года спустя, 30 августа 2008 года, «Поэма о Мулань» с Дай Юйцянем в главной партии прозвучала в Австрии, в Венской государственной опере. Это была первая китайская опера, поставленная в данном театре за более чем 140 лет с момента его основания [13, 6].

Дай Юйцяна известен не только как оперный певец, он выступает на концертной эстраде, исполняя такие китайские песни, как «Ты такой человек» («你是这样的人»), «Я как снежинка в небе» («我像雪花天上来»), «Кашгарская девушка» («喀什葛尔女郎»), «Снова встретимся в Сибайпо» («又见西柏坡») и др. (более 200 произведений) [9, 6]. Песня «Я как снежинка в небе» в числе других входит в Китае в «золотой фонд» репертуара теноров, представляя собой в техническом и образном отношении сложные для вокалиста композиции.

За заслуги в вокально-исполнительском искусстве Дай Юйцяна был отмечен многочисленными наградами¹⁶. В 2003 году на Четвертой церемонии вручения музыкальной премии «Золотой диск Китая» он получил награду за лучший музыкальный альбом «Ты такой человек» и награду как лучший артист-мужчина (разделив премию с Ян Хунци). В 2004 году он получил премию «Цветение сливы» в области китайской драмы¹⁷. В 2007 году Дай Юйцяна выступил на премьере¹⁸ оперы Чжан Чжуоя и Ван Цуцзе «Пламя и весенний ветер погубят древний город», исполнив главную партию Ян Сяодуна, за которую был награжден 12-й премией «Вэньхуа» Министерства культуры Китая.

В сентябре 2012 он получил награду на Ежегодной китайской церемонии вручения премий за достижения в области творчества «Пять проектов» (五个一工程) за песню «Навстречу возрождению» (走向复兴) от Отдела пропаганды ЦК КПК. Опера «Река удачи» (运之河) композитора Тан Цзяньпина с Дай

¹⁶ Хао Юньвэньтин со ссылкой на статью о Дай Юйцяне в китайской поисковой системе «Байду» говорит о более чем десяти наградах [10, 160].

¹⁷ Премия «Цветение сливы» (кит. яз. 中国戏剧梅花奖) — высшая награда китайского драматического искусства. Она вручается раз в два года и призвана отметить молодых актеров традиционной драмы, добившихся выдающихся достижений.

¹⁸ За годы своей карьеры Дай Юйцяна участвовал в премьерных представлениях семи китайских опер [см.: 14].

¹⁵ Приведенные русскоязычные названия китайских опер сверены с переводами из диссертации Сунь Лу [8].

Юйцяном в главной роли в 2014 году получила семь наград Китайского оперного фестиваля [11, 111; 13, 5].

На протяжении многих лет Дай Юйцян стремился к развитию бельканто в Китае. Изучая истинный смысл пения бельканто, он постоянно искал возможность адаптировать бельканто к китайскому языку. 11 июля 2016 года посольство Китая в Великобритании совместно с Научно-исследовательским институтом оперы Пекинского университета провели в посольстве концерт «Китайское бельканто». Репертуар состоял из китайских вокальных произведений, включая отрывки из традиционных музыкальных драм, арии из китайских опер, художественные песни, народные песни (например, аньхойская народная песня «Цветочный барабан Фэнъян» — 凤阳花鼓), а также итальянскую классику — «*O sole mio*» и арию принца Калафа «Пусть никто не спит» из оперы «Турандот». На этом концерте финальное выступление Дай Юйцяна было встречено теплыми аплодисментами китайской и английской публики [9].

Интересным проектом, способствующим распространению академической музыки и в то же время демонстрирующим высокий профессиональный исполнительский уровень китайских певцов, является коллектив «Три тенора Китая», в который, помимо Дай Юйцяна, входят китайские тенора Мо Хуалун (Уоррен Мок) и Вэй Сун. Вероятно, на создание этого трио певцов вдохновили три итальянских тенора. 21 октября 2011 года в Доме народных собраний в Пекине состоялся их первый концерт «Страна так прекрасна — мировое турне трех теноров Китая». Концерт прошел при аншлаге и установил рекорд по количеству слушателей на концертах китайских певцов за последние годы. Проект оказался успешным, и артисты выступают по сей день. «Три тенора Китая» за это время дали более 60 концертов в десятках городов, таких как Пекин, Гонконг, Нью-Йорк и Лондон, являясь визитной карточкой музыкальной индустрии Китая [16]. В Китае Дай Юйцян часто выступает на различного рода концертах: фестивалях, массовых общественных мероприятиях, телевизионных проектах.

После 2015 года Дай Юйцян стал меньше выступать как певец. Его внимание сосредоточилось на популяризации классической музыки и главным образом на развитии в стране вокального образования. Дай Юйцян является одной из ведущих фигур в китайском

вокальном профессиональном искусстве, ответственность за будущее которого он, по собственному признанию, чувствует. Немаловажным певец считает помощь в продвижении молодых вокалистов, устраивая с ними совместные концерты, один из которых прошел в 2013 году. На концерте под названием «Дай Юйцян и молодые артисты — будущие звезды оперы» выступили тенора Сюэ Хаоинь, Чжан Инси, Ван Цзэнань, сопрано Кэ Льюйва, Цзинь Тинтин, Чжэн Цзе и др. «На этом концерте я в основном исполнял роль ведущего, каждый раз сначала пел, чтобы вызвать эмоции у публики, а потом уступал место своим молодым коллегам. Кроме того, прежде чем они выходили на сцену, я представлял их зрителям, объяснял, каков сюжет оперы, кто действующие лица, о чем поется в предстоящей арии», — отметил Дай Юйцян [цит. по: 4, 30].

Ученики выдающегося тенора достигают высоких результатов на вокальных конкурсах в Китае и за рубежом. На VI Международном конкурсе вокалистов «XXIII PREMIO CLETO TOMBA», проходившем в 2017 году в Болонье, Ли Сыци добилась особенно хороших результатов, как и такие ученики Дай, как Сюэ Хаоинь, Чжан Инси, Ван Чуаньюэ, Ван Цзэнань, Цзинь Тин и Чжан Лун [12, 12].

Дай Юйцян — создатель уникального массового открытого онлайн-курса (MOOK'a) «Поем вместе» (戴你唱歌)¹⁹, благодаря которому он вывел вокальное образование в массы. Он стал первым человеком, который попробовал онлайн-обучение вокалу. Запустив в 2014 году свой курс, Дай Юйцян сказал: «За столько лет работы большое количество любителей вокала получили здесь хорошую профессиональную подготовку. Я также открыл для себя много хороших талантов, которые стали моими офлайн-учениками» [цит. по: 5, 1].

В отличие от традиционных курсов, на которых обучаются десятки или сотни студентов, курс MOOK может привлечь десятки тысяч студентов. Курс называют масштабным, «открытым», так как он ориентирован на интересы каждого, здесь может учиться любой — независимо от пола, возраста и национальности. Для регистрации и участия нужен только адрес электронной почты; онлайн-обучение не ограничено временем и пространством [12, 20].

¹⁹ Название курса на русском языке передано в свободной форме, но сохраняет смысловое соответствие с оригиналом. Дословно с китайского языка название переводится как «Дай поет тебе».

МООК «Поем вместе» состоит из серии тщательно подготовленных видеуроков. Каждый урок длится около 25 минут. Он включает в основном китайские народные песни и академические вокальные произведения. Цель уроков — дать учащимся разного возраста и происхождения возможность познакомиться с музыкой различных направлений. Уроки ведет сам Дай Юйцянь, а в качестве иллю-

страторов ему помогают прекрасные молодые певицы, такие как Ван Чуаньюэ, Ван Цзэннань, Ян Гуан и Цзинь Тинтин.

Несомненно, Дай Юйцянь является важной фигурой в истории современного вокального исполнительства и образования в Китае. Он — выдающийся китайский вокалист, чье исполнительское творчество нуждается в дальнейшем подробном изучении.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Ван Цзинсюэ. Не будучи четвертым мировым тенором, Дай Юйцянь по-прежнему следит за китайской оперой (不做第四男高音, 戴玉强仍守望中国歌剧) // Синьхуа Дейли Телеграф (新华每日电讯). 2011. Вып. 14. С. 1–2. URL: <https://tinyurl.com/bdcnp6k2> (дата обращения: 10.10.2023)
2. Дин Сюдун. Мечта, преследуемая пятнадцать лет. По воспоминаниям знаменитого тенора Дай Юйцяня (一个梦, 追了十五年. — 记著名男高音歌唱家戴玉强) // Художественное образование (艺术教育). 2006. № 01. С. 12–13. URL: <https://tinyurl.com/bddf3f5c> (дата обращения: 14.10.2023)
3. Ли Кэ. Исследование формирования и достижения певческого стиля Дай Юйцяня: магистерская диссертация (戴玉强演唱艺术风格形成及启示探究: 硕士学位论文). Шэньсийский педагогический университет, 2014. v+23 с. URL: <https://tinyurl.com/38tj5tsu> (дата обращения: 15.10.2023)
4. Ли Хунмин. Дай Юйцянь. Хорошая музыка для души: эксклюзивное интервью (戴玉强. 好音乐是给灵魂听的) // Музыкальное время и пространство (音乐时空). 2013. № 5. С. 30–33. URL: <https://tinyurl.com/2eweaka4> (дата обращения: 15.10.2023)
5. Ли Ченг. Дай Юйцянь: «У бельканто нет возможности обгонять на поворотах» (戴玉强: 美声没有弯道超车的可能) // Музыкальный еженедельник (音乐周报). 2022. Вып. В06. С. 1–2. URL: <https://tinyurl.com/35xk2nr5> (дата обращения: 15.10.2023)
6. Лю Мэйин. Он — сын крестьянина (他是农民的儿子) // Журнал провинции Цзилинь (吉林农业). 2011. № 16. С. 30–31. URL: <https://tinyurl.com/mw8ut9n8> (дата обращения: 19.10.2023)
7. Се Мэй. Дай Юйцянь: «Моя судьба благословлена звездным светом» (戴玉强: 我的命运被星光恩泽) // Маленький исполнитель (小演奏家). 2013. № 7. С. 15–17. URL: <https://tinyurl.com/4j3fxxkb> (дата обращения: 28.10.2023)
8. Сунь Лу. Китайская народная опера: к проблеме становления и развития жанра: дисс. ... канд. искусствоведения. Нижний Новгород, 2016. 210 с. URL: <http://www.dslib.net/muz-iskusstvo/kitajskaja-narodnaja-opera-k-probleme-stanovlenija-i-razvitija-zhanra.html#7529974> (дата обращения: 02.10.2023)
9. Сюй Дунгуан, Ян Цюаньхай. Китайская интерпретация певческого искусства Дай Юйцяня (戴玉强歌唱艺术的中国化解读) // Современная музыка (当代音乐). 2017. № 6. С. 5–7. URL: <https://tinyurl.com/4myrj5p8> (дата обращения: 28.10.2023)
10. Хао Юньвэньтин. Китайский национальный вокал как метод современного певческого искусства // Научное мнение. 2020. № 12. С. 159–164. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_44494558_51680428.pdf (дата обращения: 17.10.2023)
11. Чжан Юэ. Дай Юйцянь: мое свидание с оперой (戴玉强: 我与歌剧的“可怕”约会) // Культура. Художник (文化·艺术家). 2015. № 2. С. 108–111. URL: <https://tinyurl.com/2hdjujyh> (дата обращения: 28.10.2023)
12. Чжу Цинь, Чжан Цзинь. Пойте о благотворном голубом небе с истинными чувствами. Интервью со знаменитым тенором Дай Юйцянем (用真情唱出一片慈善蓝天—访著名男高音歌唱家戴玉强_朱勤) // Китайская общественная организация (中国社会组织). 2017. № 12. С. 19–21. URL: <https://tinyurl.com/ubc9urf8> (дата обращения: 28.10.2023)
13. Чэн Чжикуй. Исследование певческого искусства Дай Юйцяня: магистерская диссертация (戴玉强演唱艺术研究: 硕士学位论文). Хэнаньский университет, 2010. 52 с. URL: <https://tinyurl.com/yc2j5xk2> (дата обращения: 12.11.2023)

14. Шабордин И. В., Лю Иньлун. Выдающийся китайский тенор Дай Юйцян — «четвертый тенор в мире» // Научный аспект. 2023. Том 1. № 7. С. 5–27.
15. 戴玉强 (Дай Юйцян) // 百度 (Байду). URL: <https://baike.baidu.com/item/%E6%88%B4%E7%8E%89%E5%BC%BA/3476437?fr=aladdin> (дата обращения: 10.10.2023)
16. 中国三大男高音 (Три великих тенора Китая) // 百度 (Байду). URL: <https://tinyurl.com/375ydk93> (дата обращения: 14.11.2023)

REFERENCES

1. Van Czinsyue. 不做第四男高音, 戴玉强仍守望中国歌剧 [Not Being the World's Fourth Tenor, Dai Yuqiang Still Follows Chinese Opera]. *新华每日电讯 [Xinhua Daily Telegraph]*. 2011, issue 14. P. 1–2. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/bdcnp6k2> (accessed: 10.10.2023)
2. Din Syudun. 不做第四男高音, 戴玉强仍守望中国歌剧 [A Dream Pursued for Fifteen Years. According to the Memories of the Famous Tenor Dai Yuqiang]. *艺术教育 [Art Education]*. 2006, no. 1. P. 12–13. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/bddf3f5c> (accessed: 14.10.2023)
3. Li Ke. 戴玉强演唱艺术风格形成及启示探究: 硕士学位论文 [Research on the Formation and Achievement of Dai Yuqiang's Singing Style]. Master's Thesis. 2014. v+23 p. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/38tj5tsu> (accessed: 15.10.2023)
4. Li Hunmin. 戴玉强. 好音乐是给灵魂听的 [Dai Yuqiang. Good Music for the Soul : exclusive interview]. *音乐时空 [Musical Time and Space]*. 2013, no. 5. P. 30–33. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/2eweaka4> (accessed: 15.10.2023)
5. Li Cheng. 戴玉强: 美声没有弯道超车的可能 [Dai Yuqiang: Bel Canto Does Not Have the Ability to Overtake on Corners]. *音乐周报 [Music Weekly]*. 2022, issue B06. P. 1–2. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/35xk2nr5> (accessed: 15.10.2023)
6. Liu Meiyang. 他是农民的儿子 [He Is a Son of a Peasant]. *吉林农业 [Journal of Jilin Province]*. 2011, no. 16. P. 30–31. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/mw8ut9n8> (accessed: 19.10.2023)
7. Xie Mei. 戴玉强: 我的命运被星光恩泽 [Dai Yuqiang: My Destiny Is Blessed with Starlight]. *小演奏家 [The Little Performer]*. 2013, no. 7. P. 15–17. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/4j3fxk2> (accessed: 28.10.2023)
8. Sun Lu. Kitaiskaya narodnaya opera: k probleme stanovleniya i razvitiya zhanra [Chinese National Opera: on the Problem of the Formation and Development of the Genre]. Candidate dissertation. Nizhny Novgorod, 2016. 210 p. (In Russian). Available at: <http://www.dslib.net/muz-iskusstvo/kitajskaja-narodnaja-opera-k-probleme-stanovleniya-i-razvitiya-zhanra.html#7529974> (accessed: 02.10.2023)
9. Xu Dongguan, Yang Quanhai. 戴玉强歌唱艺术的中国化解读 [Chinese Interpretation of Dai Yuqiang's Singing Art]. *当代音乐 [Contemporary Music]*. 2017, no. 6. P. 5–7. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/4myrj5p8> (accessed: 28.10.2023)
10. Hao Yunwenting. Chinese National Singing as a Method of Development of Modern Singing Art. *Nauchnoe mnenie [The Scientific Opinion]*. 2020, no. 12. P. 159–164. (In Russian)
11. Zhang Yue. 戴玉强: 我与歌剧的“可怕”约会 [Dai Yuqiang: My Date with Opera]. *文化·艺术家 [Culture. Artist]*. 2015, no. 2. P. 108–111. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/2hdjujyh> (accessed: 28.10.2023)
12. Zhu Qin, Zhang Jin. 用真情唱出一片慈善蓝天——访著名男高音歌唱家戴玉强_朱勤 [Sing about Charitable Blue Sky with True Feeling : interview with famous tenor Dai Yuqiang]. *中国社会组织 [Chinese Social Organisation]*. 2017, no. 12. P. 19–21. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/ubc9yrf8> (accessed: 28.10.2023)
13. Cheng Zhikui. 戴玉强演唱艺术研究: 硕士学位论文 [Research on Dai Yuqiang's Singing Art]. Master's Thesis. Henan University, 2010. 52 p. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/yc2j5xk2> (accessed: 12.11.2023)
14. Shabordina I. V., Liu Yinlong. Outstanding Chinese Tenor Dai Yuqiang — “the Fourth Tenor in the World”. *Nauchnyj aspekt [Academic Aspect]*. 2023, vol. 1, no. 7. P. 5–27. (In Russian)
15. 戴玉强 [Dai Yuqiang]. 百度 [Baidu]. (In Chinese). Available at: <https://baike.baidu.com/item/%E6%88%B4%E7%8E%89%E5%BC%BA/3476437?fr=aladdin> (accessed: 10.10.2023)
16. 中国三大男高音 [China's Three Great Tenors]. 百度 [Baidu]. (In Chinese). Available at: <https://tinyurl.com/375ydk93> (accessed: 14.11.2023)

Информация об авторах:

Сайгушкина О. П. — кандидат искусствоведения, профессор кафедры общего курса и методики преподавания фортепиано Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова; профессор кафедры музыкального воспитания и образования РГПУ им. А. И. Герцена.

Фэнвэй Чжан — аспирант кафедры музыкального воспитания и образования РГПУ им. А. И. Герцена (Китайская Народная Республика).

Information about the authors:

Saigushkina O. P. — Candidate of Art Criticism, Professor at the Department of General Course and Methods of Piano Teaching at the Saint Petersburg Conservatory named after N. A. Rimsky-Korsakov; Professor at the Department of Music Education at Herzen State Pedagogical University.

Zhang Fengwei — Postgraduate student at the Department of Music Education (People's Republic of China).

Вклад авторов:

Все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Contribution of the authors:

The authors contributed equally to this article.

The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 26 декабря 2023 года; одобрена после рецензирования 22 января 2024 года; принята к публикации 25 января 2024 года.

The article was submitted December 26, 2023; approved after reviewing January 22, 2024; accepted for publication January 25, 2024.

